ISTITUTO TECNICO ECONOMICO STATALE "R. VALTURIO"

Centro Studi Colonnella, via Grazia Deledda n° 4

DIPARTIMENTO DI LINGUA RUSSA- PROGRAMMA TRIENNIO

PER LE CLASSI 3° RIM SI INDIVIDUANO I SEGUENTI OBIETTIVI:

Il libro adottato nelle classi 3° è "Davajte! Comunicare in russo 1, corso di lingua e cultura russa"; si programma di effettuare le prime 7 lezioni del libro durante l'anno scolastico:

CONOSCENZE CONTENUTI GRAMMATICALI e LESSICO	COMPETENZE /FUNZIONI COMUNICATIVE
Lezione 1: Русский алфавит **1а) Азбука** **1б) Всем привет** **Cultura:** Conosci la Russia, a sua storia, la cultura e la sua società? **Conoscenze:** -L'alfabeto russo e le regole di pronuncia -I numerali da 0 a 10	-Salutare -Presentarsi -Utilizzare le parole di uso più frequente
Lezione 2: Это мы! **2а) Это я** **2б) Кто это?** **Cultura:** Екатерина, Катя, Катюша, Катенька В начале было слово **Conoscenze:** -I pronomi personali -Il genere dei sostantivi -Le congiunzioni и e а	-Presentare se stessi e gli altri -Porre domande semplici su oggetti e persone -Acquisire il lessico relativo alla famiglia ed alle professioni
Lezione 3: Наш дом – наша крепость **3а) Улица Кирочная, дом 9** **3б) Добро пожаловать!** **Cultura:** Имя, отчество, фамилия **Conoscenze:** -Меня зовут..... -Gli aggettivi ed i pronomi possessivi	-Esprimere il possesso e le relazioni -Presentare una persona: nome, patronimico, cognome e professione -Leggere gli indirizzi
Lezione 4: У нас есть всё **4а) Новая соседка** **4б) Сколько стоит?**	-Esprimere il possesso con il costrutto

Cultura: Россия сегодня **Conoscenze:** -Il costrutto у меня есть... -I numerali fino a 100 -Il plurale dei sostantivi	-Parlare di sé e della propria famiglia -Interagire in un supermercato o in un negozio -Chiedere e comprendere informazioni sugli altri
Lezione 5: Что делать? **5а) Что ты делаешь?** **5б) Откуда ты?** **Cultura:** Как отдыхают русские в свободное время **Conoscenze:** -I verbi del 1° e del 2° gruppo -Gli avverbi di frequenza -Il caso genitivo per esprimere provenienza	-Parlare delle nostre azioni in corso ed abituali, la nostra routine -Parlare delle proprie origini e delle lingue conosciute -Riconoscere alcune nazionalità
Lezione 6: Жили-были **6а) Где Алёша?** **6б) Я была в Индии** **Cultura:** Сибирь: страна суперлативов **Conoscenze:** -Il caso prepositivo per rendere il complemento di stato in luogo -Il passato dei verbi -Il costrutto al passato у меня был, была, было, были -Il verbo жить -I verbi слышать, слушать, смотреть, е видеть	-Conoscere i nomi dei mesi -Dare spiegazioni riguardo ai luoghi -Parlare di eventi passati -Parlare del tempo meteorologico e del clima
Lezione 7: Щи да каша – пища наша 7а) Что ты будешь? 7б) О чём думают наши герои? **Cultura:** Русская кухня **Conoscenze:** -Il caso accusativo inanimato, maschile, femminile e neutro -I verbi хотеть, есть, пить -La preposizione “o” e il complemento di argomento -Il prepositivo plurale -Il prepositivo dei pronomi personali	-Conoscere i nomi dei principali piatti della cucina russa -Conoscere i giorni della settimana -Indicare l’argomento di una conversazione o di un testo.

OBIETTIVI MINIMI CLASSE 3° RIM

Abilità

Comprendere globalmente messaggi semplici orali relativi ad aree di immediata priorità (informazioni personali e familiari, collocazione di oggetti e persone, descrizione di routine e abitudini) prodotti lentamente ed in modo chiaro. Partecipare a brevi ed elementari conversazioni in contesti familiari (famiglia, scuola, amici) e di routine utilizzando tecniche semplici per iniziare, sostenere o terminare una conversazione, esprimendosi con una pronuncia tale da rendere comprensibile il messaggio. Comprendere testi/messaggi scritti, brevi e semplici, inerenti la vita quotidiana, individuandone l'idea centrale e riconoscendo strutture e lessico già noti. Scrivere brevi testi descrittivi e semplici messaggi rispettando le marche morfologiche (genere, numero, caso), riutilizzando strutture e lessico già noti in modo da rendere comprensibile il messaggio.

Conoscenze

Conoscere ed applicare in modo abbastanza autonomo le strutture grammaticali studiate, il sistema fonologico, l'intonazione, l'ortografia. Conoscere ed applicare in modo abbastanza autonomo il lessico e le funzioni studiati, relativamente ad argomenti abituali di vita quotidiana o familiare.

Contenuti grammaticali e lessicali

L'alfabeto cirillico e le regole di pronuncia; il genere dei sostantivi e la formazione del plurale, il plurale irregolare; gli aggettivi possessivi; i verbi di I e di II coniugazione; la formazione del passato dei verbi e del futuro di aspetto imperfettivo; il costrutto per rendere il concetto di "avere" nella forma del presente e del passato affermativo; la teoria dei casi, il caso genitivo per indicare la provenienza; il caso accusativo per rendere il complemento oggetto; il caso prepositivo per rendere il complemento di stato in luogo e il complemento di argomento; i numeri da 1 a 199; i complementi di tempo (ore, giorni della settimana, mesi e stagioni sia al caso nominativo in risposta alla domanda "quando"?); il lessico di base delle unità oggetto di studio.

PER LE CLASSI 4° RIM SI INDIVIDUANO I SEGUENTI OBIETTIVI:

Il libro di testo adottato nelle classi 4° è "Davajte! Comunicare in russo 1, corso di lingua e cultura russa"; si programma di effettuare le lezioni dalla 8 alla 14 del libro durante l'anno scolastico, come segue:

CONOSCENZE/CONTENUTI GRAMMATICALI e LESSICALI	**COMPETENZE/FUNZIONI COMUNICATIVE**
Lezione 14: Новоселье 14б) У меня болит живот! **Cultura:** Паспорт Санкт-Петербурга **Conoscenze:** -Il pronome relativo который, которая, которое, которые -Le parti del corpo -Espressioni, verbi e aggettivi relativi alla salute	-Parlare del proprio stato di salute e interagire con il medico
Lezione 8: Любовь - морковь 8а) Какие мы были красивые? 8б) Как она выглядит? **Cultura:** Как выглядят россияне? **Conoscenze:** -I costrutti у меня нет, у меня не было, здесь нет, здесь не было -Il caso genitivo per rendere il complemento di specificazione -Gli aggettivi al caso nominativo	-Esprimere il possesso, il mancato possesso e l'assenza -Descrivere persone e oggetti -Esprimere la modalità dell'azione

-Gli avverbi	
Lezione 12: **Не говори, что делал, а говори, что сделал** 12а) Истории нашего двора 12б) Ищу работу **Cultura:** Балет – гордость России **Conoscenze:** -Le coppie aspettuali: imperfettivo e perfettivo -L'aggettivo possessivo свой (своя, своё, свои, свою) -I verbi di moto al passato	-Raccontare fatti avvenuti nel passato con l'uso degli aspetti del verbo
Lezione 14: Новоселье 14а) Вы будете мне помогать? **Conoscenze:** -Il futuro del verbo: l'aspetto, l'uso e alcuni verbi irregolari -Il verbo пойти al futuro -I verbi спрашивать / спросить e просить/ попросить	-Parlare delle azioni future
Lezione 9: Не имей сто рублей, а имей сто друзей 9а) Сколько времени? 9б) Во сколько открывается магазин? **Cultura:** Здравствуй, школа! **Conoscenze:** -Il caso genitivo dopo 2,3 e 4 e i numeri oltre il 100 -Один, одна, одно, два, две, три -Le diverse forme di час, день, год, раз e рубль -I verbi ждать, искать,звать, e называться -L'accusativo animato maschile e femminile -I verbi riflessivi ed i verbi relativi allo studio -I dimostrativi это, этот, эта, эту, эти	-Fare acquisti -Chiedere l'ora ed accordarsi su un orario -Chiedere e dire l'età -Parlare delle attività relative allo studio
Lezione 10: В здоровом теле – здоровый дух 10а) Куда ты идёшь? 10б) Надо же! **Cultura:** Спорт в России Русская баня **Conoscenze:** -I verbi di moto идти e ходить -В, на + caso accusativo per esprimere la destinazione -I verbi мочь, уметь, кататься, находиться e называться -I modali можно, нельзя, надо e нужно (нужен, нужна, нужны) -I pronomi personali al caso dativo -I numerali ordinali	-Parlare del movimento in corso e abituale -Parlare delle proprie capacità -Esprimere possibilità, divieti, bisogni, obblighi
Lezione 11: В Москву! В Москву! В Москву!	-Parlare delle festività

11а) Мы едем в Москву! 11б) Что ей подарить? **Cultura:** Москва – город контрастов **Conoscenze:** -I verbi di moto ехать e ездить -Il dativo singolare e plurale dei sostantivi -Le preposizioni от, до, без, для, к, по e le loro reggenze -Gli aggettivi di forma breve рад,занят, прав -Gli imperativi di alcuni verbi -Il futuro del verbo “essere”	-Impartire alcuni ordini -Parlare dei movimenti al passato e di spostamenti con mezzi

OBIETTIVI MINIMI CLASSE 4° RIM

Abilità

Comprendere globalmente messaggi semplici orali relativi ad aree di immediata priorità (informazioni personali e familiari, collocazione di oggetti e persone, descrizione di routine e abitudini) prodotti lentamente ed in modo chiaro. Partecipare a brevi ed elementari conversazioni in contesti familiari (famiglia, scuola, amici) e di routine utilizzando tecniche semplici per iniziare, sostenere o terminare una conversazione, esprimendosi con una pronuncia tale da rendere comprensibile il messaggio. Comprendere testi/messaggi scritti, brevi e semplici, inerenti la vita quotidiana, individuandone l’idea centrale e riconoscendo strutture e lessico già noti. Scrivere brevi testi descrittivi e semplici messaggi rispettando le marche morfologiche (genere, numero, caso), riutilizzando strutture e lessico già noti in modo da rendere comprensibile il messaggio.

Conoscenze

Conoscere ed applicare in modo abbastanza autonomo le strutture grammaticali studiate, il sistema fonologico, l’intonazione, l’ortografia. Conoscere ed applicare in modo abbastanza autonomo il lessico e le funzioni studiate, relativamente ad argomenti abituali di vita quotidiana, familiare, sociale o nell’esposizione di brevi testi di civiltà.

Contenuti grammaticali e lessicali

I casi - il genitivo per rendere: il concetto di “avere” presente, passato e futuro nella forma negativa, per rendere il concetto di stato presso persona, il complemento di specificazione, con i numeri 2, 3, 4, per indicare la distanza, con le preposizioni studiate; il dativo per rendere: il complemento di termine, il moto verso persona, l'età, uso del dativo con i modali, con le preposizioni studiate; il caso accusativo per rendere: il complemento di moto verso luogo, con le preposizioni studiate; il caso prepositivo per indicare il mezzo attraverso il quale ci si sposta, con le preposizioni studiate; i verbi di moto unidirezionali e pluridirezionali “andare a piedi” e “andare con un mezzo” coniugazione presente, passato e futuro negli aspetti imperfettivo e perfettivo; i verbi imperfettivi e perfettivi, regole ed usi nel passato e nel futuro; la particella -ся per rendere i verbi intransitivi, riflessivi, reciproci, riflessivi apparenti; i verbi in -ова, -ева; tutte le coppie aspettuali studiate, il lessico di base delle unità.

PER LE CLASSI 5° RIM SI INDIVIDUANO I SEGUENTI OBIETTIVI:

Il testo adottato nelle classi 5° è “Affare fatto! Договорились. La mediazione russo-italiano in ambito commerciale”; continuerà ad essere utilizzato il libro di testo adottato in 3° “Davajte! Comunicare in russo 1”, sia per il completamento di alcuni argomenti non sufficientemente approfonditi l’anno precedente, sia come supporto per alcuni argomenti grammaticali che verranno trattati nel nuovo libro di testo.

CONOSCENZE / CONTENUTI GRAMMATICALI	**COMPETENZE / FUNZIONI COMUNICATIVE**

Dal libro "Affare fatto! Договорились. La mediazione russo-italiano in ambito commerciale" **Урок 1** 1.Деловая поездка в Россию В аэропорту – разговор у стойки регистрации В самолёте – разговор со стюардессой В поезде – разговор с проводником 2.Грамматика 3.Практика речи 4. Обогощение лексики В аэропорту Как пройти на посадку? Как проехать в аэропорт	-Viaggio d'affari in Russia -In aeroporto, conversazione al banco check-in -In aereo, conversazione con l'hostess -In treno, conversazione con l'assistente -In aeroporto -Come arrivare all'imbarco? -Come arrivare all'aeroporto
Dal libro "Affare fatto! Договорились. La mediazione russo-italiano in ambito commerciale" **Урок 2** 1.Встреча с партнёрами. Знакомство Встреча партнёров в аэропорту Руководитель фирмы представляет нового сотрудника его коллегам 2.Грамматика Imperativo (Императив) 3.Практика речи 4.Обогащение лексики Правила этикета	-Incontro con i partners, conoscenza -Incontro dei partners in aeroporto, il dirigente della ditta presenta il nuovo collaboratore ai colleghi
Dal libro "Affare fatto! Договорились. La mediazione russo-italiano in ambito commerciale" **Урок 3** 1.В гостинице – разговор с администратором Спрашиваем информацию – Разговор с прохожим В банке – Разговор с кассиром 2. Грамматика Preposizioni modali 3.Практика речи 4.Обогощение лексики Российский паспорт Звонок за границу с мобильного телефона	-In hotel, colloquio con l'amministratore -Chiediamo un'informazione, colloquio con un passante -In banca – colloquio con il cassiere -Telefonare all'estero dal cellulare
Dal libro "Davajte 1, Comunicare in russo, corso di lingua e cultura russa **Урок 13**	

Il caso strumentale per indicare il complemento di compagnia ed il complemento di mezzo Il caso strumentale con i verbi заниматься, работать, интересоваться, стать, быть	Parlare dei propri desideri e dei propri interessi
Eventualmente, dovesse esserci tempo sufficiente, alcuni argomenti della lezione 4)	
Dal libro "Affare fatto! Договорились. La mediazione russo-italiano in ambito commerciale" **Урок 4** 1.Знакомство с фирмой – разговор предпринимателя с банковским работником Новая работа – встреча двух знакомых Подготовка встречи с партнёрами – разговор директора фирмы с ассистентом 2.Грамматика 3.Практика речи 4.Лаборатория Касперского – Презентация компании Сбербанк – Банк сегодня Как отправить письмо	-Facciamo conoscenza con la ditta, colloquio dell'imprenditore con l'impiegato di banca -Preparazione di un incontro con i partners, colloquio del direttore con l'assistente -Kasperskij, presentazione della ditta

Per le tematiche di civiltà (storia/cultura) di natura interdisciplinare, verranno scelti alcuni argomenti a discrezione dell'insegnante tra i seguenti (o altri che potrebbero essere valutati in un secondo momento):

- Распутин, влияние на царскую семью и его убийство
- Последняя ночь последнего царя
- Первые собаки-космонавты. Первый человек в космосе.Первая женщина в космосе.
- Блокада Ленинграда
- День Победы
- Неземная Любовь – Марк Шагал и Белла Розенфельд
- Райса Горбачёва – первая и последняя «первая леди» Советского Союза
- Художники авангарда
- Господин Касперский

OBIETTIVI MINIMI CLASSE 5° RIM

Abilità e conoscenze

Comprendere i punti principali di un discorso orale standard e chiaro su argomenti trattati, familiari o di natura commerciale. Esprimersi con pronuncia ed intonazione tali da rendere comprensibile il messaggio. Interagire in maniera efficace su temi di interesse personale, relativi ad argomenti di civiltà o inerenti la mediazione

commerciale. Comprendere il contenuto globale di testi scritti aventi scopi diversi, inerenti la vita quotidiana, lavorativa o di interesse generale. Arricchire la competenza linguistica attraverso l'esercitazione e la revisione continua delle strutture grammaticali e sintattiche studiate. Sviluppare la conoscenza della lingua attraverso raffronti costanti con l'italiano. Usare correttamente gli elementi fonetici, morfosintattici e semantici che caratterizzano la lingua.

La Coordinatrice del dipartimento di Lingua russa
Perazzini Marzia